



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## Генеральная конференция

38-я сессия, Париж 2015 г.

# leg

### Юридический комитет

38 C/LEG/2

5 ноября 2015 г.

Оригинал: французский

### Проект второго доклада

#### Пункт 7.8 повестки дня (документ 38 C/72)

### **СВОДНЫЙ ДОКЛАД О ВЫПОЛНЕНИИ РЕКОМЕНДАЦИИ 1993 Г. О ПРИЗНАНИИ УЧЕБНЫХ КУРСОВ И СВИДЕТЕЛЬСТВ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ**

1. Юридический комитет рассмотрел сводный доклад об осуществлении Рекомендации 1993 г. о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании.
2. Комитет принял к сведению этот доклад вместе с замечаниями, сформулированными по этому вопросу Комитетом по конвенциям и рекомендациям в ходе 197-й сессии Исполнительного совета. Он принял также к сведению дополнительную информацию представителя Генерального директора об осуществлении этой Рекомендации.
3. Один из членов Комитета предложил внести в проект резолюции упоминание о необходимости приступить к пересмотру Региональной конвенции 1974 г. о признании учебных курсов и дипломов о высшем образовании в государствах Латинской Америки и Карибского бассейна. В связи с этим Комитет, напомнив, что он рассматривает исключительно юридические аспекты данного пункта повестки дня, а не вопросы существа, указал, что такое предложение следует представить в ходе предстоящего рассмотрения данного пункта повестки дня в Комиссию по образованию.
4. Другой член Комитета подчеркнул важность этой рекомендации, в частности, по причине существования региональных программ студенческого обмена между странами. В такой ситуации Комитет предпочел воздержаться от внесения в проект резолюции изменений, касающихся упомянутых региональных программ, учитывая, что в рассматриваемом проекте речь идет о принятом ЮНЕСКО документе универсального характера.
5. Комитет утвердил редакционную правку в тексте проекта резолюции, содержащегося в пункте 7 документа 38 C/72, который должен рассматриваться в следующей редакции:

Генеральная конференция,

*напоминая*, что на своей 27-й сессии (Париж, 1993 г.) она приняла Рекомендацию о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании,

*напоминая также*, что на своей 34-й сессии (Париж, 2007 г.) она признала мониторинг Секретариата ЮНЕСКО в отношении Рекомендации о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании приоритетной задачей (резолюция 34 C/87),

*ссылаясь* на резолюцию 36 C/12,

*ссылаясь также* на решения 177 EX/35 (I), 195 EX/15, 196 EX/20 и 197 EX/20 (VI),

1. *принимает к сведению* сводный доклад о выполнении Рекомендации 1993 г. о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании, содержащийся в документе 38 C/72;
2. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле пересмотра региональных конвенций о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании;
3. *предлагает* всем государствам-членам наращивать усилия в целях обеспечения полного и всеобъемлющего выполнения Рекомендации 1993 г.;
4. *предлагает* Генеральному директору:
  - (a) продолжить содействие созданию и развитию эффективных механизмов и инфраструктуры в целях выполнения Рекомендации 1993 г. посредством шести конвенций о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании;
  - (b) оказывать техническое содействие государствам-членам в целях облегчения признания во всех регионах;
  - (c) продолжать в приоритетном порядке мониторинг выполнения Рекомендации 1993 г., в частности, в контексте пересмотра региональных конвенций о признании учебных курсов и свидетельств о высшем образовании;
5. *предлагает* Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 202-й сессии промежуточный доклад о выполнении этой Рекомендации;
6. *предлагает* также Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее 40-й сессии очередной сводный доклад о выполнении этой Рекомендации и *постановляет* включить этот пункт в повестку дня своей 40-й сессии.